

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Type 2 (2510 kg)	Fiche d'homologation No
00) Voiture de tourisme	V W	(moteur JX/51 kW, Turbo, 9 places, combi)	CH	0857 36

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG, D-3160 Wolfsburg / BRD
Identification	sur la plaquette du constructeur "253" numero du châssis "WV2...25....."
Plaquette du constructeur	à droite, en bas dans l'entrée, dans montant avant de porte
Numéro du châssis	à droite, à l'arrière sur la traverse avant, derrière roue avant
Identification du moteur	"JX" devant le No du moteur, à droite, au centre du bloc (soulever le couvercle)
Importateur	A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	V W	Type	J X
Suspension	AV + AR = ressorts hélicoïdaux, amortisseurs à crémaillère; s.d. avec assist. hydraulique	Construction	en ligne	Temps	4 / turbo
Direction	sur roues arrière	Carburant	D	Position	arrière
Entraînement	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int.	Refroidissement	eau	Cylindres	4
Frein de service	assistance par dépression, sur toutes roues, limiteur sur les roues arrière	Alésage	76,5	Course	86,4
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Cylindrée	1588	CV-impôt	8,08
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur roues AR	Puissance en kW	51 DIN	à min-1	4500
Ralentisseur	-	Couple max. Nm	138	à min-1	2500
Contrôle 2 circuits	par contrôle du niveau ou diff. de pression, LT combinée	Déparasitage	-		
		Silencieux	1 = 614 x Ø 127 mm +)		
			068 119		

Carrosserie/Equipement	§) limousine				
Nombre de portes	3 + 1 ou 4 + 1	Indic. vitesse	km/h	Poids	avant
Cantures sécurité avant	AR4m (E) + B (E)	arrière	AR4m + B (E)	Poids à vide	765
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite	Répartition charge	345
Antivol	verrouillage direction	Essuie-glace	2 / balais		1110
Réservoir carburant	1 / acier, 67 litres			Poids garantis	
Avertisseur	1 / NIXO CH 2 013 ou d'autres modèles homologués			Pneus	185 R 14 C

Nombre de places total 9 av. 3 centre 3 ar. 3

Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		4570	Empattement 2460
Largeur		1845	Essieu double av ar
Hauteur		1965	Voie av 1585 - +)
Porte à faux avant		1160	Voie ar 1570 - +)
Porte à faux arrière		950	Braquage ø g 10300 d 10100
Garde au sol	à vide	-	en charge
Toit surélevé, hauteur:	intérieur: 1865 mm / extérieur: 2365 mm		

Poids	avant	arrière	total
	765	740	1505 **)
Poids à vide	345	285	630
Répartition charge	1110	1025	2135
			2510
Poids garantis			
Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	+)
Ply/bar	6 / 2,75	6 / 3,5	
Charge	1160	1430	
pour Vmax	130	130	
Jantes	5 1/2 J x 14 acier, DP 39 mm		+)

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique 1200/600	automatique
Garantie poids de l'ensemble	-	
Poids remorquable testé	1150	
Charge garantie sur le toit	100 (toit surélevé exclus)	
Vitesse maximale selon le constructeur	127 (toit surélevé = 122) km/h	
testée	km/h à min-1	moteur prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation			(Code)
Boîte de vitesses		dB/A		dB/A min-1			Genre du véhicule			
m5	4,83	77,0	71,0	3375			Voiture de tourisme			
							Marque et type	V W	type 2	
							Homologation No CH	0857 36		
							Carrosserie	limousine		
F	G	H	J	R			Places	total 2	avant	3
De fumée OCE annexe 3	ECE-24						Poids à vide	1505	Carburant	D
b= à min-1	k= 0,95 à 4500	min-1	k= 1,25 à 4005	min-1			Charge utile	-	Cylindrée	1588
b= à min-1	k= 1,05 à 3510	min-1	k= 1,30 à 3015	min-1			Poids total	2510	CV-impôt	8,08
b= à min-1	k= 1,15 à 2520	min-1	k= 1,45 à 2025	min-1						
O	O+P									
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection	BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

\* ) Insonorisation : - tôle de protection derrière le silencieux.

\*\* ) Poids à vide : augmente de 50 kg pour le modèle avec toit surélevé.

+ ) Variante de pneus : 185 R 14 reinforced AV = 1230 (2,5) AR = 1330 (3,0) Vmax 170 km/h  
 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) 1530 (3,75) 140 km/h  
 205/70 SR 14 1380 (2,50) 1380 (2,50) 180 km/h

Variante de jantes : 6 J x 14 déport 30 mm acier ou métal léger VW/AUDI voies AV = 1603 mm AR = 1588 mm.

§ ) Equipement : avec les jantes de 6" des bavettes sont exigées derrière les roues avant et arrière.

10) Voiture  
de tourisme

V W

Type 2 (2510 kg)  
moteur JX/51 kW Turbo  
9 places / combi

CH 0857 36

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 18.06.87 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission : 01.10.86 remplies

Variante de silencieux : 1/ 820 x  $\phi$  151 mm "068 119 A"

Insonorisation : moteur capsulé en bas; compartiment-moteur latéralement et à l'arrière; tôle de réflexion derrière silencieux et au-dessus tuyau d'échappement jusqu'à l'entrée du pot.

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

 (H) au passage  
dB/A

 (J) à l'arrêt  
dB/A min-1

(R) Remarques

JX

m5

4,83

75,5

71,0

3375

aa

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

 Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

 (N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

**Emissions de fumées**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b = à min-1

k = 0,95 à 4500 min-1

k = 1,25 à 4005 min-1

b = à min-1

k = 1,05 à 3510 min-1

k = 1,30 à 3015 min-1

b = à min-1

k = 1,15 à 2520 min-1

k = 1,45 à 2025 min-1

(S) Bacharach 3,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale